

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

*Dokument na schôdzu*

4.2.2009

B6-0073/2009 }  
B6-0075/2009 }  
B6-0079/2009 }  
B6-0082/2009 }  
B6-0084/2009 }  
B6-0085/2009 } RC1

## SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

ktorý v súlade s článkom 115 ods. 5 rokovacieho poriadku predkladajú

- Colm Burke, Bernd Posselt, Thomas Mann, Charles Tannock a Tunne Kelam v mene skupiny PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock a Catherine Stihler v mene skupiny PSE
- Marco Cappato, Metin Kazak, Marios Matsakis a Jules Maaten v mene skupiny ALDE
- Gintaras Didžiokas, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Mieczysław Edmund Janowski a Wojciech Roszkowski v mene skupiny UEN
- Frithjof Schmidt, Raúl Romeva i Rueda a Héléne Flautre v mene skupiny Verts/ALE
- Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides a Felekna Uca v mene skupiny GUE/NGL

a ktorý nahrádza návrhy týchto skupín:

- GUE/NGL (B6-0073/2009)
- PPE-DE (B6-0075/2009)
- ALDE (B6-0079/2009)
- UEN (B6-0082/2009)
- PSE (B6-0084/2009)
- Verts/ALE (B6-0085/2009)

o situácii barmských utečencov v Thajsku

RC\766963SK.doc

PE420.300v01-00}  
PE420.302v01-00}  
PE420.306v01-00}  
PE420.309v01-00}  
PE420.311v01-00}  
PE420.312v01-00} RC1

**SK**

**SK**

## Uznesenie Európskeho parlamentu o situácii barmských utečencov v Thajsku

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na Dohovor OSN o právnom postavení utečencov z roku 1951 a jeho protokol z roku 1967,
  - so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o Barme,
  - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže podľa správ zadržalo námorníctvo medzi 18. a 30. decembrom 2008 v thajských výsostných vodách lode s približne 1000 príslušníkmi etnickej skupiny Rohingya, ktoré boli následne odvečené do medzinárodných vôd bez navigačného zariadenia a dostatočného množstva potravín a vody; keďže mnohí z nich sú nezvestní a existujú obavy, že sa utopili, zatiaľ čo niektorých zachránili indonézske a indické pobrežné stráže,
- B. keďže pôvodné rohingské obyvateľstvo, etnické spoločenstvo prevažne moslimského vierovyznania žijúce na západe Barmy, je vystavené systematickému, trvalému a rozsiahlemu porušovaniu ľudských práv zo strany vládnuceho vojenského režimu, medziiným odopieraniu občianskych práv, závažným obmedzeniam slobody pohybu a svojvoľnému zatýkaniu,
- C. keďže tisíce Barmčanov v posledných rokoch utekajú zo svojej krajiny pre útlak a všeobecný hlad, pričom v úsilí dostať sa do Thajska a iných krajín juhovýchodnej Ázie riskujú vlastný život; keďže Thajsko sa čoraz častejšie stáva tranzitnou krajinou pre barmských utečencov,
- D. keďže thajské orgány popreli tieto obvinenia a premiér Abhisit Vejjajiva prisľúbil ich dôkladné vyšetrenie,
- E. keďže úrad OSN pre utečencov vyjadril znepokojenie nad správami o zlom zaobchádzaní s barmskými utečencami a požiadal o prístup k 126 rohingským utečencom, ktorých stále zadržávajú thajské orgány,
- F. keďže thajské orgány tvrdia, že migranti zadržaní v thajských vodách boli nelegálni ekonomickí migranti,
1. s poľutovaním berie na vedomie správy o neľudskom zaobchádzaní s rohingskými utečencami a dôrazne vyzýva thajskú vládu, aby ako uznávaný člen medzinárodného spoločenstva známy svojou pohostinnosťou voči utečencom prijala všetky potrebné opatrenia, ktoré zabezpečia, aby nedošlo k ohrozeniu života rohingských utečencov a aby sa k nim pristupovalo v súlade s humanitárnymi normami;

RC\766963SK.doc

PE420.300v01-00}  
PE420.302v01-00}  
PE420.306v01-00}  
PE420.309v01-00}  
PE420.311v01-00}  
PE420.312v01-00} RC1

2. dôrazne odsudzuje pretrvávajúce prenasledovanie komunity Rohingyov barskou vládou, ktorá má prvoradú zodpovednosť za kritickú situáciu utečencov; požaduje, aby sa rohinskému obyvateľstvu prinavrátilo barské občianstvo, ihneď sa zrušili všetky obmedzenia, pokiaľ ide o ich právo na vzdelanie, uzatváranie manželstva a slobodu pohybu, zastavilo sa náboženské prenasledovanie, ničenie mešít a iných obradných miest a skoncovalo sa so všetkými prípadmi porušovania ľudských práv v celej krajine;
3. apeluje na thajskú vládu, aby nevyháňala rohinských utečencov a uchádzačov o azyl vrátane ľudí zo zadržaných lodí do Barmy, kde by ich životy boli v ohrození alebo kde by mohli byť vystavení týraniam;
4. víta vyhlásenie thajského premiéra Abhisita Vejjajivu, že sa vyšetrí údajné zlé zaobchádzanie s rohinskými uchádzačmi o azyl zo strany armády, a žiada, aby sa vykonalo plne transparentné, dôkladné a nestranné vyšetrovanie s cieľom zistiť fakty a prijať vhodné opatrenia proti tým, ktorí sú zodpovední za zlé zaobchádzanie s barskými utečencami;
5. vyzýva thajskú vládu, aby vysokému komisárovi OSN pre utečencov umožnila okamžitý a úplný prístup k rohinským utečencom zo zadržovaných lodí, a tak mohol stanoviť, čo je potrebné urobiť na ich ochranu; zároveň vyzýva thajskú vládu, aby podpísala Dohovor OSN o právnom postavení utečencov z roku 1951 a jeho protokol z roku 1967;
6. zdôrazňuje, že problém utečencov na lodiach, ktorý sa dotýka Thajska a ďalších krajín, je v zásade regionálnym problémom; pozitívne vníma úsilie thajskej vlády o zintenzívnenie spolupráce regionálnych susedov v záujme riešenia otázky Rohingyov; v tejto súvislosti víta stretnutie, ktoré 23. januára uskutočnil minister zahraničných vecí Kasit Piromya s veľvyslancami Indie, Indonézie, Bangladéša, Malajzie a Barmy, a apeluje na členov združenia ASEAN, najmä na thajské predsedníctvo, aby sa usilovali o nájdenie trvalého riešenia tohto dlhodobého problému;
7. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vládam členských štátov, vláde Thajského kráľovstva, vláde Barmy, generálnemu tajomníkovi združenia ASEAN, vysokému komisárovi OSN pre utečencov a generálnemu tajomníkovi OSN.